

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์นแสดงความยินดีไปยัง นางซาแมนธา มอสติน (Ms. Samantha Mostyn AC) ในโอกาสสาบานตนเข้ารับตำแหน่งผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลียคนใหม่ ในวันที่ ๑ กรกฎาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

Her Excellency the Honourable Ms. Samantha Mostyn AC,
Governor-General of the Commonwealth of Australia,
Canberra.

On the occasion of Your Excellency's assumption of office as Governor-General of the Commonwealth of Australia, I have great pleasure in extending my warmest congratulations and best wishes for your success in carrying out all your duties and responsibilities for the well-being and prosperity of the Commonwealth of Australia and her people.

As the second woman to hold the office of Governor-General, Your Excellency's appointment is a true recognition of your outstanding advocacy and needed contribution to public causes of our time, in particular, gender equality and action on climate change. It will no doubt provide hope and inspiration for generations to come.

Thailand and the Commonwealth of Australia have always enjoyed a close and special relationship which rests on good understanding and mutual respect. Thailand, on our part, will remain fully committed to strengthening our cooperation in every dimension. I am certain that, with Your Excellency's support, our future strategic partnership in the economic area, tourism, energy, technology, and education, will be raised to new heights of achievements, in our regions whatever the challenges, for the greater benefits of our two countries and peoples in the many years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นางสาวแมนทา มอสติน

ผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลีย

กรุงแคนเบอร์รา

ในโอกาสที่ท่านเข้ารับตำแหน่งผู้สำเร็จราชการแห่งเครือรัฐออสเตรเลีย ข้าพเจ้า
ขอแสดงความยินดีอย่างยิ่งและขออำนวยการให้ท่านประสบความสำเร็จในภาระหน้าที่ความรับผิดชอบ
ทุกประการ เพื่อความร่มเย็นเป็นสุขและความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวออสเตรเลีย

ในฐานะที่ท่านเป็นสุภาพสตรีคนที่สองที่ได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งผู้สำเร็จราชการนั้น
แสดงให้เห็นถึงการยอมรับในวงกว้างที่ท่านได้ทุ่มเทสรรพกำลังในการรณรงค์เพื่อความถูกต้องต่อปัญหา
ความท้าทายสังคมปัจจุบัน โดยเฉพาะในเรื่องความเท่าเทียมทางเพศและปัญหาการเปลี่ยนแปลงของ
สภาพภูมิอากาศโลก ซึ่งจะเป็นความหวังและแรงบันดาลใจให้กับคนรุ่นหลังสืบต่อไป

ประเทศไทยและเครือรัฐออสเตรเลียมีความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดเป็นพิเศษ บนพื้นฐาน
ของความเข้าใจอันดีและความเคารพยกย่องซึ่งกันและกันเสมอ มีความมุ่งมั่นในการกระชับความร่วมมือ
ระหว่างกันในทุกด้านให้แน่นแฟ้น ข้าพเจ้าเชื่อว่า ด้วยการสนับสนุนของท่าน ความเป็นหุ้นส่วน
เชิงยุทธศาสตร์ของเราในอนาคตทั้งในด้านเศรษฐกิจ การท่องเที่ยว พลังงาน เทคโนโลยี และการศึกษา
จะยกระดับไปสู่ความสำเร็จยิ่ง ๆ ขึ้นไป ไม่ว่าจะต้องเผชิญกับความท้าทายใด ๆ ก็ตาม เพื่อประโยชน์สุข
ของประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่ายเป็นอเนกประการ

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว